

Into the Hourglass Newglass



from the Rudy Padilla Collection

March 14 - August 10, 2025



Spring - Summer, 2025
Programming

The National Museum of Mexican Art
cordially invites you to join us for the opening reception
le extiende una cordial invitación a la inauguración

Into the Hourglass: Paño Arte from The Rudy Padilla Collection

Opening reception on Friday, March 14, 6:00 – 8:30 pm
Exhibition continues through August 10, 2025

Into the Hourglass is a traveling exhibition from the National Hispanic Cultural Center Art Museum in Albuquerque. It celebrates paños (Spanish for handkerchief) as an art form and the contributions of incarcerated artists to the broader fields of Chicano and American art while examining the topic of incarceration in contemporary society.

Paños are ink or pencil drawings rendered on handkerchiefs, pillowcases, or sheets. They reference a variety of subject matter, including historical themes, religion, popular culture, *la pinta* (prison life), family, and more. The exhibition pulls from the collection of over 300 paños amassed by the late collector and community advocate Rudy Padilla (1951-2006).

The Art Museum at the NHCC acquired the Rudy Padilla Paño Collection in 2019, the most extensive U.S. public collection of its kind.

Into the Hourglass es una exposición itinerante del Museo de Arte del National Hispanic Cultural Center en Albuquerque. Esta muestra celebra los paños como forma de arte y las contribuciones de artistas encarcelados al arte chicano y estadounidense, a la vez que examina el tema del encarcelamiento en la sociedad contemporánea.

Los paños son dibujos a tinta o lápiz realizados sobre pañuelos, fundas de almohada o sábanas. Hacen referencia a una gran variedad de temas como la historia, la religión, la cultura popular, *la pinta* (la vida en prisión), la familia y otros. La exposición procede de la colección de más de 300 paños recopilados por el fallecido coleccionista y defensor de la comunidad Rudy Padilla (1951-2006).

El Museo de Arte del NHCC adquirió la Colección de Paños Rudy Padilla en 2019, la colección pública estadounidense más extensa de su tipo.

Curated by Jadira Gurulé and Rebecca Gomez



Artists:

Rosendo Aguilar

Pepe Baca

Walter R. Baca

E. Barreras

Camacho

Jesús "Chista"
Cantú

Casper

Carlos Cortéz
(1924-2005)

Dawin Dan

Danny Duran

Alonso Encinas

Gaspar Enriquez

Miguel Gandert

Eric J. García

Edwardo García

Mark Garcia

Maria Gaspar

Scott George

Ignacio A. Gomez

Mike Hernandez

Ben Jo

Naomi Lemus

El Leroy

Arthur López

Yolanda López
(1942-2021)

R. Luna

R. Maldonado

C. Marquez

Eric Christo
Martinez

Delilah Montoya

P. Mora

Manuel Moya

J. Olivares

Joe J. Ortega

Raina Parra

Richard &
Graciela Rios

Jerry Romero

Scott Sandoval

Melvin Sedillo

L. Torres

Victor Villareal

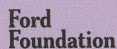
Joe Williams

Rolando Z.

And numerous
unidentified artists

Traveling exhibition organized by the National Hispanic Cultural Center Art Museum.

Sponsored by:



Unidentified artist, Untitled, (date unknown), ink, colored pencil on handkerchief. National Hispanic Cultural Center Permanent Art Collection 2019.30.152

Education Programs



Take part in creative family-friendly activities, schedule a guided tour, sign up for teen programs, and visit our cultural events throughout the spring and summer. Please visit www.NationalMuseumofMexicanArt.org for more details on all of our activities for all ages. Registration may be required for some of the programs.

Programas Educativos

Participa en actividades creativas para toda la familia, agenda un recorrido guiado, inscríbete en programas para adolescentes y asiste a nuestros eventos culturales durante la primavera y el verano. Visita www.NationalMuseumofMexicanArt.org para más detalles sobre nuestras actividades para todas las edades. Algunos programas requieren registro previo.

Free Public Tours

Saturday, March 29, April 26, May 31, June 28, July 26, 10:00 am in English

Join us for a free public tour of "Into the Hourglass: Paño Arte from the Rudy Padilla Collection." A docent will guide visitors through the gallery, exploring works of artistic and cultural expression created by currently and formerly incarcerated artists from Mexican and Chicano communities throughout the Southwestern United States.

Registration begins March 15: www.NationalMuseumofMexicanArt.org

"Paño Arte: Images from Inside" (1996), a 30-minute English language documentary by award-winning independent producer and director Evangeline Griego, will be screened once a month at 11:00 am after the Free Public Tours.

Recorridos Públicos Gratuitos

Sábado, 29 de marzo, 26 de abril, 31 de mayo, 28 de junio, 26 de julio, 11:00 am en español

Únete a nosotros para un recorrido público gratuito de "Into the Hourglass: Paño Arte from the Rudy Padilla Collection". Un guía llevará a los visitantes a través de la galería, explorando obras de expresión artística y cultural creadas por artistas encarcelados de comunidades chicanas en el suroeste de Estados Unidos.

El registro comienza el 15 de marzo: www.NationalMuseumofMexicanArt.org

"Paño Arte: Images from Inside" (1996), un documental en inglés de 30 minutos de la galardonada productora y directora independiente Evangeline Griego, se proyectará una vez al mes a las 11:00 am después de los Recorridos Públicos Gratuitos.



Melvin Sedillo, *Unicorns*, (date unknown), colored ink on handkerchief. National Hispanic Cultural Center Permanent Art Collection
2019.30.90

Mañanas en el museo

April 26, June 7, 9:00 -11:00 am

Experience the galleries before public hours during our sensory friendly morning! Take a break in our quiet space equipped with fidgets, weighted blankets, and weighted plushies. Get creative in our art studio with a self-paced art project using air dry clay and beads. If you have any questions or require any additional accommodations, please contact angela@nationalmuseumofmexicanart.org.

26 de abril, 7 de junio, 9:00 -11:00 am

¡Disfruta de las galerías antes del horario público durante nuestra mañana amigable con los sentidos! Toma un descanso en nuestro espacio tranquilo, equipado con juguetes sensoriales, mantas y peluches con peso. Desarrolla tu creatividad en nuestro estudio de arte con un proyecto autoguiado utilizando arcilla de secado al aire y cuentas. Si tienes alguna pregunta o necesitas alguna adaptación adicional, por favor contacta a angela@nationalmuseumofmexicanart.org.

Special Member and Donor Viewing

Thursday, June 5th, 6:00 – 8:00 pm

Museum members and donors are invited to a private viewing of Into the Hourglass: Paño Arte. Join us for an after-hours guided tour along with appetizers and beverages! This viewing is free of charge for members and donors. Not a member? Our membership program features benefits like gift shop discounts and a variety of perks.

Find the membership level that is right for you. Join today at:

www.NationalMuseumofMexicanArt.org

Los miembros del Museo y los donantes están invitados a una visita privada de **Into the Hourglass: Paño Arte**. Acompáñenos en una visita guiada fuera de horario con bocadillos y bebidas. ¡Esta visita es gratuita para miembros y donantes! ¿Aún no eres miembro? Nuestro programa de membresías incluye beneficios como descuentos en la tienda del museo y muchas otras ventajas. Encuentra el nivel de membresía ideal para ti y únete hoy en:

www.NationalMuseumofMexicanArt.org

Artist-Led Workshops

Painting & Collage with Cecilia Beaven

March 8, 10:00 am – 12:00 pm

Join us for a workshop led by Cecilia Beaven, where the multidisciplinary artist will talk about *Semilla*, her solo exhibition in the Xicágo Gallery, followed by an art activity involving paint and collage. More details coming soon!

Acompáñanos en un taller impartido por Cecilia Beaven, donde la artista multidisciplinaria hablará sobre Semilla, su exposición individual en la Galería Xicágo, seguido de una actividad artística que incluirá pintura y collage. ¡Pronto compartiremos más detalles!



Studio Saturday

March 15, April 19, May 17, August 16, 10:00 - 11:30 am

Studio Saturday is a monthly program tailored for children ages 7-12. We invite you to drop off your budding artists to explore our galleries during a guided visit, then create artwork inspired by works on view.

Studio Saturday es un programa mensual diseñado para niños de 7 a 12 años. Los invitamos a dejar a sus pequeños artistas para explorar nuestras galerías en un recorrido guiado, seguido de una actividad creativa en la que realizarán obras de arte inspiradas en las piezas expuestas.



Listos para el museo

March 15, April 19, May 17, August 16, 12:30 - 1:30 pm

Listos para el museo is a free monthly program for families with children 6 and younger. We invite you to take over our art studio, engage in art discussions, and create personal works of art that can be enjoyed at home.

Listos para el museo es un programa mensual gratuito para familias con niños de 6 años o menos. Los invitamos a disfrutar de nuestro estudio de arte, participar en charlas sobre arte y crear obras personales que podrán disfrutar en casa.

Viva la Vida

April 24, May 22, June 26, July 31, August 28, 1:00 - 3:00 pm

The National Museum of Mexican Art in collaboration with Mather presents **Viva la Vida**, a free monthly workshop series tailored for creative agers. Adults ages 55 and better are invited to join us at the Museum for an immersive experience in the galleries followed by an art making activity.

El Museo Nacional de Arte Mexicano, en colaboración con Mather, presenta **Viva la Vida**, una serie de talleres mensuales gratuitos dirigidos a personas mayores creativas. Invitamos a adultos de 55 años en adelante a acompañarnos en el museo para disfrutar de una experiencia inmersiva en las galerías, seguida de una actividad creativa.



Unidentified artist, Untitled, date unknown, ink on handkerchief, National Hispanic Cultural Center
Permanent Art Collection 2019.30.51

Late Night Wednesdays

Join us on the first Wednesday of the month April through August, when we'll be open for extended hours until 8:00 pm. Visit our galleries and take part in Late Night Wednesday activities. Visit www.NationalMuseumofMexicanArt.org/events/late-wednesday for more details.

Acompáñanos el primer miércoles de cada mes, de abril a agosto, cuando abriremos en horario extendido hasta las 8:00 pm. Recorre nuestras galerías y disfruta de las actividades. Visita www.NationalMuseumofMexicanArt.org/events/late-wednesday para más detalles.

Art as Expressions of Liberation

Saturday, April 12th, 3:00 – 5:00 pm

Take part in the conversations with professor Karen Mary Davalos PhD, filmmaker Evangeline E. Griego, and artist Maria Gaspar as they share their insights on the challenges and unique experiences of incarcerated people. This free event is part of the 2025 Sor Juana Festival, but registration is required. This is an English language event.

Please visit the museum website: www.NationalMuseumofMexicanArt.org



Jesús Helguera (1910-1971), *La Leyenda de los volcanes* (The Legend of the Volcanoes), 75" x 97", 1940, oil on canvas, National Museum of Mexican Art Permanent Collection, 2023.323, Museum Campaign Fund in recognition of Museum Founder and President, Carlos Tortolero. Photo: Michael Tropea

Gala de Arte: Orgullo Mexicano

Friday, May 2nd, 6:00 – 11:00 pm

The Board of Trustees of the National Museum of Mexican Art proudly invites you to attend the **2025 Gala de Arte** at the Hyatt Regency Hotel. This annual benefit plays a crucial role in securing the funding needed to sustain the Museum as the U.S.'s leading institution dedicated to Mexican art and culture. It is the only accredited museum of its kind and serves as a vital cultural landmark for Chicagoans and nationally.

Visit www.nationalmuseumofmexicanart.org/events/gala to learn more and to purchase tickets.

*El Patronato del Museo Nacional de Arte Mexicano tiene el orgullo de invitarte a asistir a la **Gala de Arte 2025** en el Hotel Hyatt Regency. Esta gala benéfica anual desempeña un papel crucial en la obtención de los fondos necesarios para mantener al Museo como la principal institución estadounidense dedicada al arte y la cultura mexicanos. Es el único museo acreditado de su clase y constituye un hito cultural vital para los habitantes de Chicago y de todo el país.*

Visita www.nationalmuseumofmexicanart.org/events/gala para obtener más información y comprar entradas.



Yollocalli Class of 2024 es la exposición anual de trabajos de los jóvenes artistas de Yollocalli Arts Reach, la iniciativa juvenil del National Museum of Mexican Art. Los artistas de este año se expresaron a través de múltiples medios, sin limitaciones ni expectativas, brindándonos una visión del talento y la creatividad de los jóvenes en Chicago.

Yollocalli ofrece programas gratuitos de arte visual y medios digitales para adolescentes y jóvenes adultos en los barrios de Little Village y Pilsen. Entérate de todo el increíble trabajo en yollocalli.org o en redes sociales (@yollocalli).

Yollocalli Class of 2024 is the annual exhibition of work by youth artists of Yollocalli Arts Reach, the youth initiative of the National Museum of Mexican Art. This year's artists expressed themselves through multiple mediums without limitations and expectations, providing us with a glimpse of the talent and creativity of young people in Chicago.

Yollocalli provides free visual art and digital media programming to teens and young adults in the Little Village and Pilsen neighborhoods. You can learn about all the great work at yollocalli.org or on social media (@yollocalli).

Yollocalli Fundraiser (21+)

Join us Friday, May 16th as we raise money for Yollocalli Arts Reach, the youth initiative of the National Museum of Mexican Art. Ticket price includes dinner, drinks, dancing, and a chance to win some amazing raffle prizes. This annual event helps make special projects like public art, community workshops, and art exhibitions happen for our young people. You can learn more about us and this great event at yollocalli.org or on social media (@yollocalli).

Recaudación de fondos de Yollocalli (21+)

Acompáñanos el viernes 16 de mayo para recaudar fondos para Yollocalli Arts Reach, la iniciativa juvenil del National Museum of Mexican Art. El precio del boleto incluye cena, bebidas, baile y la oportunidad de ganar increíbles premios en la rifa. Este evento anual ayuda a hacer realidad proyectos especiales como arte público, talleres comunitarios y exhibiciones de arte para nuestros jóvenes. Puedes conocer más sobre nosotros y este gran evento en yollocalli.org o en las redes sociales (@yollocalli).



Carlos Palomares (@grabadorpalomares)

Copitas de Sol: A Spirited Mixer

Sunday, July 27th, 1:00 – 3:00 pm OR 4:00 – 6:00 pm

Join the Museum's Auxiliary Board at **Copitas de Sol** produced in partnership with S.A.C.R.E.D. We will explore the world of superb agave spirits like mezcal, tequila, and raicilla. Plus, we'll be pairing agave spirit brands with some of Chicago's best restaurants. Each team will serve small bites, petite cocktails, and neat pours. We'll also have plenty of craft brews on deck just for you. **Copitas de Sol** offers two sessions with two different vibes. Pick the one that best suits you and your friends!

Visit www.NationalMuseumofMexicanArt.org to learn more about each session and to purchase tickets.

Únete a la Junta Auxiliar del Museo en **Copitas de Sol** producido en colaboración con S.A.C.R.E.D. Explora el mundo de los magníficos licores de agave como mezcal, tequila y raicilla. Además, maridaremos las marcas de estos licores de agave con algunos de los mejores restaurantes de Chicago. Cada equipo ofrecerá bocadillos, cócteles pequeños y degustaciones. También tendremos una variedad de cervezas artesanales para ti. **Copitas de Sol** ofrece dos sesiones con dos ambientes diferentes. ¡Elige la que más te guste a ti y a tus amigos!

Visita www.NationalMuseumofMexicanArt.org para conocer más sobre cada sesión y comprar tus boletos.



Unidentified artist, Untitled, (date unknown), ink, colored pencil on handkerchief. National Hispanic Cultural Center Permanent Art Collection 2019.30.132

Bilingual Summer Camp

June 23 - July 25, Monday through Friday: 9:00 am - 3:00 pm

Ages 7-12, \$800 per child

Participating students learn about Mexican art and culture while expressing themselves through various media such as visual and performing arts. Space is limited. Registration opens April 1. For more information or to reserve, please email angela@nationalmuseumofmexicanart.org.

Campamento de verano bilingüe

23 de junio - 25 de julio, lunes a viernes: 9:00 am - 3:00 pm

Edades 7-12, \$800 por niño

Los estudiantes participantes explorarán el arte y la cultura mexicana mientras se expresan a través de diversos medios, como las artes visuales y escénicas. El cupo es limitado. La inscripción abre el 1 de abril. Para más información o para reservar, por favor envía un correo a angela@nationalmuseumofmexicanart.org.



Festival del Niño

June 14, 11:00 am - 3:00 pm

Join us for a day that celebrates our community's children while learning about the importance of a healthy lifestyle. Families are invited to enjoy physical activities, hands-on art projects, free health screenings, and wellness education. There will also be musical and dance performances, along with some other surprises throughout the day.

14 de junio, 11:00 am - 3:00 pm

Acompáñanos en un día para celebrar a los niños de nuestra comunidad mientras aprendemos sobre la importancia de un estilo de vida saludable. Las familias están invitadas a disfrutar de actividades físicas, proyectos de arte, exámenes de salud gratuitos y educación sobre bienestar. También habrá presentaciones musicales y de danza, junto con otras sorpresas durante el día.

2025 SOR JUANA FESTIVAL

REDEFINING
NARRATIVES
THROUGH IMPACT

**The Festival will be from
March through May**

The **Sor Juana Festival** is a multidisciplinary festival that honors one of Mexico's greatest writers, Sor Juana Inés de la Cruz. A 17th-century Mexican nun who valued and fought for a woman's right to education, Sor Juana was a celebrated playwright, mathematician, and poet in her

own time and continues to inspire women to this day. Through this unique festival, we celebrate the legacy of Sor Juana Inés de la Cruz and pay tribute to Mexican women's rich artistic accomplishments from both sides of the border.

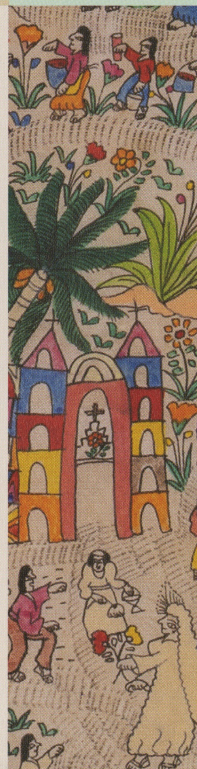
El Festival se celebrará de marzo a mayo

El Festival Sor Juana es un festival multidisciplinar que rinde homenaje a una de las mayores escritoras de México, Sor Juana Inés de la Cruz. Sor Juana, una monja mexicana del siglo XVII que valoró y luchó por el derecho de la mujer a la educación, fue una célebre dramaturga, matemática y poetisa en su época y sigue inspirando a las mujeres en la actualidad. A través de este festival único, celebramos el legado de Sor Juana Inés de la Cruz y rendimos homenaje a los ricos logros artísticos de las mujeres mexicanas de ambos lados de la frontera.



EL ARTE DE LO **pequeño**

March 28 – September 28, 2025

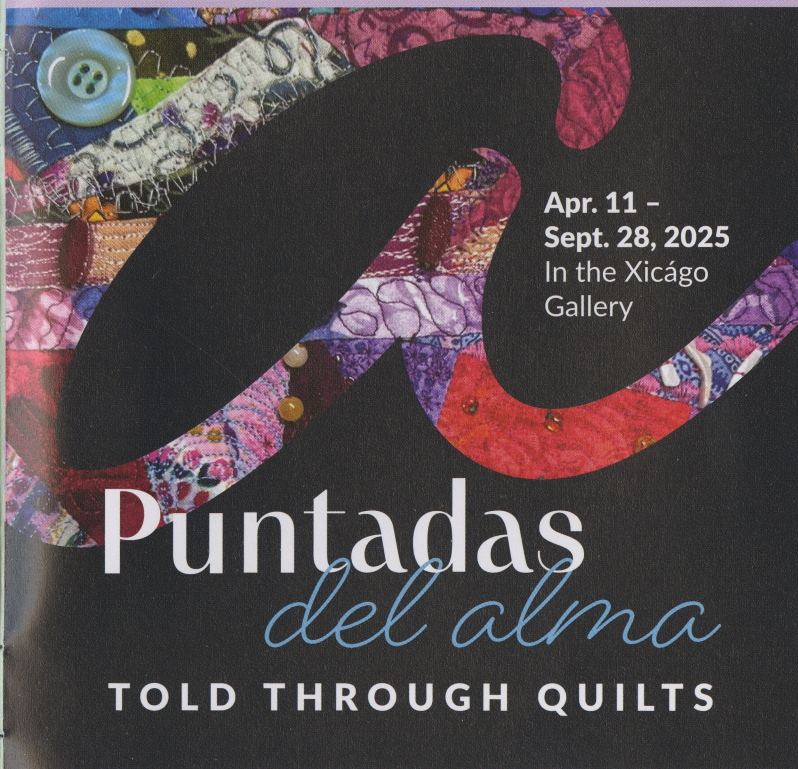


Thirty-eight years after the National Museum of Mexican Art was founded, over twenty-thousand works comprise the museum's Permanent Collection – a diverse array of acquired works by different artists, categories, techniques, periods, and formats. **The Art of the Small** exhibition, a unique showcase of our collection, brings together artwork in small format, as well as works with minuscule iconography. Each piece, with its delicate strokes, intentional use of remnants, and meditative moments, offers a fascinating glimpse into the breadth of Mexican art.

Treinta y ocho años después de la fundación del Museo Nacional de Arte Mexicano, más de veinte mil obras componen su colección permanente, la cual resguarda obras de diferentes artistas, categorías, técnicas, épocas y formatos. El Arte de lo Pequeño reúne obras de arte de la colección en pequeño formato, así como obras con iconografía minúscula. Cada pieza, con sus delicados trazos, el uso intencional de remanentes y momentos meditativos, ofrece una fascinante mirada al alcance del arte mexicano.

Curated by Dolores Mercado

Image detail: **Teresa Velazquez** (Guerrero), *Preparaciones de boda y celebración* (Wedding Preparations and Celebration), ca. 1978, ink and paint on amate paper, 23 1/2" x 15 5/8", NMMA Permanent Collection, 2003.433, Gift of Drs. Arthur A. and Malka Moscona, photo: Michael Tropea



Apr. 11 –
Sept. 28, 2025
In the Xicágo
Gallery

Puntadas *del alma*

TOLD THROUGH QUILTS

Puntadas del Alma (Stitches of the Soul) is a collective of women who come together to share stories and create quilts. Through sewing, embroidery, beading, and storytelling—traditionally seen as “craft”—*Puntadas del Alma* challenges the conventional boundaries by redefining their intricate, generationally rooted work as fiber art. In their practice, the lines between craft and art blur, and their creations become powerful expressions of memory, resilience, and shared humanity.

Puntadas del Alma es un colectivo de mujeres que se reúnen para compartir historias y crear quilts (arte textil acolchado). A través de la costura, el bordado, la pedrería y la narración de historias, *Puntadas del Alma* desafía los límites convencionales al redefinir su intrincado trabajo—tradicionalmente considerado “artesanía” y profundamente arraigado en generaciones— como arte textil. En su práctica, las fronteras entre la artesanía y el arte se desdibujan, transformando sus creaciones en potentes expresiones de memoria, resistencia y humanidad compartida.

Curated by Carina Yepaz

Artists:

Christina Carlos
Socorro Carlos
Martha Domínguez Díaz

María G. Herrera
Beatriz Jiménez
María Tortolero

Mini Quilts

Saturday, May 31, 11:00 am – 5:00 pm
\$30 (material included). For ages 15 and older.

Join NMMA's quilting group to create mini (6" x 6") quilts as you learn the technique and produce stories from your community using different fabrics and designs. For more information or to register, please contact dolores@nationalmuseumofmexicanart.org

Sábado, 31 de mayo, 10:00 am – 5:00 pm
\$30 (material incluido). Para mayores de 15 años.

Acompaña al grupo de acolchado del NMMA a crear mini acolchados (6" x 6") mientras aprendes la técnica.

Para obtener más información o inscribirse al programa favor de contactar a dolores@nationalmuseumofmexicanart.org



1852 West 19th Street
Chicago, IL 60608



Become a member!

www.NationalMuseumofMexicanArt.org | 312.738.1503

Open Tuesday – Sunday, 10:00 am – 5:00 pm

Admission is always FREE

Sponsored by:

Illinois Arts Council

The John D. and Catherine T. MacArthur Foundation

The Joyce Foundation

Andrew W. Mellon Foundation

Chicago Park District